

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Az orosz vörös ököl lesújtott a szocialista Ausztriára

Tervszerűen előkészített bolsevista forradalom — Seipel ma ura maradt a helyzetnek, de Ausztria egy éven belül vagy csatlakozik Németországhoz, vagy a bolsevizmus karjai közé hull, jósolják az olasz lapok — Magyarország és a Burgenland visszacsatolása

### Temesvár város főpolgármestere nem tudott tovább utazni Budapestről

Temesvár, július 20.

Megkezdődött a bécsi forradalom politikai likvidálása. Az orosz szovjet-pénzpenz fellázított tömeg erőszakoskodásával szemben Seipel kancellár maradt a győztes. A szocialisták ugyanis a forrongás kitörése miatt a kormányt okolták és ezért azt követelték, hogy úgy Seipel kancellár, mint Schober rendőrfőnök haladéktalanul mondjanak le. Elhatározták azt is, hogy mindaddig, míg ezen követeléseiket nem teljesítik, a proklamált sztrájkot nem szüntetik be. Azóta azonban változott a helyzet. Ausztria déli részében a lakosság a katonasággal egyetemben magához ragadta a hatalmat és mindenütt helyreállította a rendet és a munka is megindult. Kormányhi csapatoknak Bécsbe való rendelése pedig egyszerűen leszállította a turbulens elemek hárei kedvét is.

A munkásvezérek elfogadták a kancellár javaslatát, hogy a parlament állapítsa meg a felelősséget, hogy a bécsi véres napokat ki okozta. A sztrájkot beszüntették és tegnap már elindultak az első vonatok is.

Az idegenek, akik eddig nem tudtak elmenekülni, most tömegesen hagyják el az osztrák fővárost. Dobosan János dr. temesvári főpolgármester és felesége Bécsen keresztül egyik osztrák fürdőhelyre akartak utazni, de az osztrák vasutassztrájk miatt Budapestre mentek, ahonnan csak ma utazhattak tovább. Számos temesvári kereskedő ugyanígy járt és részben hajóval utazott Bécsbe, részben pedig visszafordult. Bizonyos, hogy sokáig tart, amíg az elriasztott idegenek ismét hajlandók lesznek hozzájárulni az egykori császárváros idegenforgalmának emeléséhez.

A vizsgálat kiderítette, hogy az utcai harcok felidézésében nagy részük volt a Bécsbe szökött magyar kommunistáknak is. Megállapították, hogy Buchinger Manó és Landler Jenő volt magyar népbiztosok főirányítói voltak azoknak a tömegeknek, amelyek nem akartak szót fogadni a

higadtabb munkásvezéreknek. Magyarországon komoly hangok hallatottak amellett, hogy

a magyar csapatok szállják meg az ugynevezett Burgenlandot, nehogy az ottani lakosság a csöselék és kommunista munkásság terrorjának legyen kitéve.

Ezt az álláspontot azzal igazolják, hogy Nyugatmagyarországnak ezen részét annak idején a magyar kommunizmus veszedelmére való hivatkozással csatolták Ausztriához. Most ugyanaz a helyzet volt Ausztriában, tehát jogos Magyarország követelése. Vasárnap az osztrák helyzet hajszálra ugyanaz volt, mint a Károlyi-kormány lemondása idején Magyarországon. Seipel nagyon jól tudta, mik lennének az ő és Schober lemondásának következményei és ezért tagadta meg a szocialisták követelését. Bécsben azt mondják, hogy ezáltal Seipel akarata még győzött, azonban kérdés, hogyha a moszkvai izgatás folytán újabb zavargások törnének ki, meg tudná állni helyét. A szociáldemokrata párt és a szakszervezetek lapja is megállapítja, hogy kommunista agitátorok tervszerűen készítették elő a forradalmat, mely annyi ember életébe került.

A vérengzésben az asszonyok jártak elől, akik közül egyesek mint furriák vetették magukat a rendőrökre és a védőőrség tagjaira. Szemtanuk elbeszélése szerint egyik asszony hosszú könyhakkéssel támadt rá a tömeget feloszlatni akaró lovasrendőrökre.

kését előbb a ló nyakába szurta, majd az állat hasát metszette föl úgy, hogy belei kifordultak.

A vértől a tömeg még jobban őrzöngeni kezdett, a lovasrendőrt saját kardjával megölték, majd leráncigálták róla ruháit és darabokra tépték a szerencsétlen embert. Az összes kórházak telve vannak sebesültekkel, akik közül ötszázna az állapot rendkívül súlyos. Tegnap a sebesültek közül hat ismét meghalt úgy, hogy azoknak a halottaknak a száma, akikről a rendőrség már tud, kilencvenre emelkedett. A forradalom áldozatainak a te-

metése ma délután két órakor lesz. A kormány és a polgármesteri hivatal minden óvintézkedést megtett, hogy a temetést tüntetések ne zavarhassák. Az egész karhatalmat mozgósították, a katonaság a kaszárnyákban készenlétben lesz, a köztársasági védőcsapatok pedig az utcákon helyezkednek el. A temetőbe csak az elhunytak hozzátartozóit és a pártvezetőségből a bizalmi testületek megbízottait engedik be. A temetés ideje alatt az összes üzemekben egy negyedórára megállítják a munkát.

Megállapította a rendőri nyomozás, hogy már a somfalvai pernek a tárgyalása alatt kommunista agitátorok jártak az összes üzemekben és a munkásokat előkészítették az utcai tüntetésekre.

A forradalmi előkészületekben élénk részt vett a Rote Fahne szerkesztősége is, amelyet a kommunistapárt egész vezetőségével egyetemben letartóztattak. Megállapították azt is, hogy szabályosan megszervezett és orosz pénzzel finanszírozott felkelésről volt szó. Ugyanezt írja valamennyi bécsi lap is, amelyek tegnap jelentek meg először. A legtöbb Orosz ököl címen irvezőreikket.

Tegnap Bécs külső képe ismét teljesen normális volt. Seipel kancellár abszolút ura a helyzetnek. Itt-ott mutatkoznak csak kommunista ifjúsúgások, akik röpiratokat osztogatnak, amelyeken felszólítják a munkásságot, hogy a mai temetés alkalmából ismét proklamálják a sztrájkot. A zavargások nemesak az idegenforgalom tekintetében, hanem

pénzügyi téren is éreztetik hatásukat, amennyiben az osztrák bank a kamatlatbat hatról hét százalékra emelte fel.

Félő, hogy több ezer munkás ismét kenyér nélkül marad. A külföldi sajtó különbözőképpen ítéli meg a helyzetet. Az olasz lapok a kormányt gyengeséggel vádolják. Ha most felülkerekedett is Seipel — írják — egy éven belül biztosan beköszönt Ausztriában

a bolsevizmus. A párisi Liberte szerint a bécsi szocializmusról levált a külső máz és alatta feltűnt a kommun szelleme. A Temps kitartásra buzdítja Seipelt. Az Új Nemzedék szerint a magyar szociáldemokrata párt egyik titkára repülőgépen Bécsbe ment és ott üdvözlő iratot nyújtott át az osztrák szocialistáknak a magyar szocialisták nevében. Az üdvözlő iratban

a magyar szociáldemokrata párt szolidárisnak jelenti ki magát az osztrák pártvezetőség törekvéseivel.

Ujabb jelentések szerint Bécsben negyven moszkvai kommunistát tartóztattak le. A kommunisták különben tegnap a bolgár diákmenzán gyűlést tartottak, amikor váratlanul megjelent a rendőrség és hatvan kommunistát letartóztatott. A kormány elhatározta, hogy a rendőrséget páncélatókkal és gépfegyverekkel szereli fel.

Tegnap este indultak az első magyar vonatok Bécsbe és a vasúti kocsik majdnem üresen mentek, mert az utasok részint nem mertek még Bécsbe utazni, részint pedig nem tudtak a vonatok megindulásáról. A bécsi nagynémet néppárt elnöksége elhatározta, hogy bizalmi nyilatkozatot küld a kormánynak és ebben Seitz polgármestert teszi felelőssé az eseményekért, aki a döntő órákban erőtlenség bizonyult.

Az újonnan megszervezett védőőrség és a bécsi rendőrség között eddig is számos hatásköri összeütközés játszódott le.

A somfalvai esküdtszék főnöke, Fieger pénzügyi tisztviselő kénytelen volt lakásáról elmenekülni, mert a tömeg fenyegető magatartást vett fel vele szemben. Nem tudják, hogy ezidő szerint hol tartózkodik. Birói körökben foglalkoznak azzal a tervvel, hogy az esküdtszék működését a katasztrófális események hatása alatt határozott időre felfüggesztik. A leégett bécsi igazságügyi palota összeomlással fenyeget, amiért is az egész környéket a forgalomtól elzárták, sőt a villamosközlekedést is másfelé irányították.

# Ganz

féle Villamosági R.-T. és Társa, CLUJ  
Műszaki irodája Timisoara  
I. Bul. Reg. Ferdinand 11 (Lloydsor)  
Telefon 19-30  
Sürgőnycim ALTERNO Timisoara

ELEKTROMOTOROK VILLAMOS AGGREGATUMOK  
BENZIN-, PETROLEUM-, SZIVÓGÁZ  
NYERSOLAJ és DIESELMOTOROK LOKOMOBILOK  
SZIVATTYUK, TÉGLAGYÁRI-és APRÍTÓ  
BERENDEZÉSEK, VIZTURBINÁK

## Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4  
Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei.

Felelős szerkesztő:

VOCHETICH ENDRE Dr.

## A királyi család az uralkodó betegágya mellett

Bukarest, július 20.

Ferdinánd király állapota a Lupta híradása szerint a legutóbbi két nap alatt némi kívánnivalót hagyott hátra, azonban tegnap javult az uralkodó állapota és az éjszakát is jól töltötte. Lehetséges, hogy a király állapotáról újabb orvosi jelentést adnak ki. A Szinájában uralkodó szeszélyes időjárás és a legutóbbi napok esőzései kedvezőtlenül befolyásolták az uralkodó diszpozícióját. A Lupta jelenti ezenkívül, hogy Ferdinánd király tegnap délelőtt rövid kihallgatáson fogadta Bratianu Jonel miniszterelnököt, aki közölte az uralkodóval, hogy a parlament mindkét háza alkotmányterület megalkult. A miniszterelnök ezután Mária királyné előtt jelent meg kihallgatáson, amely hosszabb ideig tartott. A királyi család tagjai közül Miklós herceg, aki Konstancába indult, táviratilag visszahívást nyert Szinájába. Ugyancsak Szinájába érkezett Párisból Erzsébet volt görög királyné és Mihály trónörökös. Mária királyné péntek óta szintén az uralkodó betegágyánál van. Tegnap délelőtt számos közéleti előkelőség jelent meg a Pelisor kastélyban, hogy Ferdinánd király állapota iránt érdeklődjenek. A kastély kapuit tíz órakor bezárták és a közlekedés megszűnt.

— **Miklós herceg Temesmegyében.** Az automobilklub szeptember havában nagyszabású autóversenyt rendez, amely a Parác-Ság-zsebelyi uton fog lefolyni. A versenyen Miklós herceggel az élén több bukaresti versenyző is részt vesz. Miklós herceg fogadtatására Coste Gyula dr. prefektus nagy előkészületeket tesz. A prefektus különben már sürgős és erélyes intézkedéseket fogantatott, hogy az országutakat hozzák rendbe.

— **Szent Illés.** A görög keleti egyház ma ünnepli Szent Illés próféta napját. A mai nap tisztán egyházi ünnep, mely nem jár munkaszünettel.

— **Mexikói csendélet.** Mexikóból táviratozzák: Puerto város főutcáján az amerikai konzult két bandita megtámadta és agyaföbe verte. A súlyosan sérült konzult lakására szállították, ahol rövid szenvedés után meghalt. A gyilkos banditák megszöktek.



## Véres hajnal a paráci határon ahol az egyik gazda kaszával meggyilkolta régi haragosát

Temesvár, július 20.

Három hét előtt véres esemény történt a Temesvárhoz közeli Parác községben. Borlovan Demeter negyvenkilenc éves paráci gazdálkodó reggel hat órakor a földjén meggyilkolta találták. A csendőrség nagy eréllyel folytatta a vizsgálatot, két paráci gazdálkodót be is szállítottak a temesvári ügyészségre, de bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezték őket. Már-már úgy látszott, hogy az eset felderítetlen marad, amikor a véletlen segítségével jött a csendőrségnek. Három nap előtt ugyanis jelentkezett egy tanu, aki látta, hogy Colaru János paráci gazda, akinek Borlovan földje mellett terül el a birtoka, ugyancsak korán reggel indult a földjére dolgozni. Amikor azonban a

szomszédok ráakadtak a vérben feterengő Borlovánra, Colarunak már híre sem volt a határban. A tanu vallomása alapján a csendőrség vallatóra fogta Colarut, aki rövidesen beismerte, hogy ő gyilkolta meg Borlovant. Colaru vallomása során előadta, hogy már régebben haragban volt szomszédjával. A kritikus hajnalon is a földek körül valami felett összeszólalkoztak és erre ő kaszával háromszor fejbeütötte Borlovant, aki holtan terült el. Ezután, mintha misem történt volna, nyugodtan hazament és várta az ügy fejleményeit. Colarut, aki harmincen négy éves jómódu paráci gazdálkodó, beszállították a temesvári ügyészségre, ahol a csendőrség előtt tett vallomását megismételte, mire a vizsgálóbíró letartóztatta.

## Autotakszik, amelyek nem járhatnak mert a miniszterium nem hagyja jóvá a szabályrendeletet

Temesvár, július 19.

A bürokrácia utja rendeletekkel és paragrafusokkal van kiköveve. Valószínű, hogy ezek helyenként kátyukká mélyülnek, másutt akadályokká emelkednek, mert csak így lehet megérteni, hogy miért halad minden a bürokratizmus útján olyan lassan. Ilyen lassu utat tesz meg a temesvári autotakszik ügye is. Temesvár város nagytanácsa félesztendő előtt alkotta meg az autotakszikkal szülő szabályrendeletet. Ugy döntöttek akkor, hogy

az autotakszikkal harmincat bérekecsit tulajdonosoknak adnak ki, a jelentkezők közül harmincat ki is választottak

és kötelezték őket, hogy legkésőbb egy év leforgása alatt szerezzék be az autotakszikkat, de lehetőleg minél előbb. Tizenketten már meg is fogadták ezt és megvásárolták az előírás szerinti autotakszikkat. Ezeknek egyenként százhatvan ezer lei volt az ára. Ugyancsak megtanulták az autóveze-

tést is és sikerrel tették le a soffőrvizsgát. Sőt van olyan bérekecsit tulajdonos is, aki már visszaadta a városnak a bérekecsiszámot is.

Azonban a bürokrácia útján csak lassan lehet előrehaladni. A város az autotakszikkal szülő szabályrendeletet felterjesztette a miniszteriumhoz, ahol az még ma is hever valamelyik fiókban.

Az új autotakszik pedig ott várakoznak a garázsokban s még ideiglenesen sem lehet azokat üzembe helyezni. De a megvásárolt takszik részleteit és kamatait fizetni kell, ami érthető aggodalmat okoz azok gazdáinak.

Tegnap délelőtt az autotakszik tulajdonosai küldöttségileg keresték fel Sagovici Sámuel dr. főjegyzőt, aki meghallgatta panaszait és megígérte, hogy a szabályrendelet elintézését a miniszteriumnál táviratilag fogja megsürgetni.

**A ROMÁN-OLASZ EGYEZMÉNY OKMÁNYAI.** Rómából jelentik: Mussolini és Lahovary román követ tegnap a Palazzo Chigiben kieserélték a múlt év szeptemberében kötött olasz-román barátsági szerződés ratifikált okmányait.

— **Coste prefektus szemlekerutja.** Coste Gyula dr. Temestorontálmegye prefektusa a legközelebbi időkben meglátogatja Temestorontálmegye összes községeit, hogy a helyszínen győződjék meg a megye lakosságának kívánásairól és a közigazgatás ügymenetéről. Erélyes és igazságos intézkedéseket kíván tenni nemzetiségre való tekintet nélkül, hogy Temestorontálmegye visszaszerezze az ország közigazgatásában azt a helyet, amelyet már egyszer éppen Coste Gyula dr. prefektussága idején biztosított és kivívott magának. A prefektus inspekciós kerutján egyszersmind hivatalvizsgálatot is tart, hogy meggyőződést szerezzen a megye közállapotairól.

**EGY HÉT MULVA VÉGET ÉR A PARLAMENTI ÜLÉSSZAK.** Bukarestből táviratozzák: Bratianu Jonel miniszterelnök, tekintettel arra, hogy a szenátusi mandátumokat egy nap alatt igazolták, de a kamarában is hamarosan véget ér az igazolási vita, elhatározta, hogy a parlament rendkívüli ülészetét július huszonhetedikén királyi kéziratral berekeszti. Nem valószínű, hogy a rendkívüli ülészetben betérjesztik a C. F. R. autonómiajának visszaadásáról szóló javaslatot.

— **Imbroane Avram kamarai alelnök.** Bukarestből jelentik: A kamara elnöke — mint megirtuk — Saveanu volt közegészségügyi minisztert választották. Egyben betöltötték az alelnöki állásokat is. Imbroane Avram dr. temesi képviselő, aki régebben már volt kamarai alelnök, most ismét megkapta ezt a tisztséget. A többi alelnök Manolescu-Strunga, Simionescu, Jonescu, Juca Kvintusz és Pantea.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'13, Párisban 15'00

Temesvári magánárfolyamok 1927 július 20-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkeresetben.

Angol font: 818'00—820'00—820'00, dollár: 167'50—168'00—168'00, dinár: 2'96 külföldi, 2'90 belföldi, 2'90 effect, hollandi forint: 67'40—67'50—67'50, francia frank: 6'60—6'63—6'60, olasz lira: 9'22—9'25—9'25, cseh korona: 4'99—5'00—4'90, osztrák silling: 23'70—23'80—23'80, német márka: 40'00—40'10—40'00, magyar pengő: 29'30—29'40—29'50, svájci frank: 32'40—32'50—32'50.

## Terményárak:

Buza 730, árpa 520, rozs 550, zab 510, tengeri 586 lei métermásanként ab feladóállomás.

**A NEMZETI PARASZTPÁRT MEGINDOKOLJA A PARLAMENTBEN VALÓ MEGJELENÉSET.** Bukarestből jelentik: A politikai életben nagy meglepetést keltett, hogy a parlament ünnepélyes megnyitó üléséről való távolmaradás után, a nemzeti parasztpárt résztvesz a kamara érdelemes ülésein. Beavatott helyen kijelentik, hogy a nemzeti parasztpárt komolyabb elemei győztek a távolmaradás kérdésében, amely szerintők a legnagyobb taktikai hiba lett volna, amit a párt mostani belpolitikai helyzetben elkövethetett volna. Máskülönb a nemzeti parasztpárt hosszú nyilatkozatban indokolja meg, hogy miért vesz részt a parlament ülésein.

— **Uj jogszerinti szenátorok.** Bukarestből jelentik: A szenátus Racovita Emilt, a tudományos akadémia elnökét, valamint Orleansu Mihályt, a kamara volt elnökét, akit már tizedszer választottak meg képviselőnek, jogszerinti szenátoroknak ismerte el. Ezzel a jogszerinti szenátorok száma tizenötre emelkedett. Szó van arról, hogy Anghelescu, jelenlegi közoktatásügyi minisztert és Lupescu, volt vezérkari főnököt szintén jogszerinti szenátoroknak ismerik el.

— **Metzger plébános szabadságra.** Metzger Márton dr. józsefvárosi katolikus plébános hat heti szabadságra ment, amelyből három hetet Kalácsafürdőn fog tölteni. Távollétében Wetzl György és Lichtenberg Rezső káplánok vezetik a józsefvárosi plébánia ügyeit.

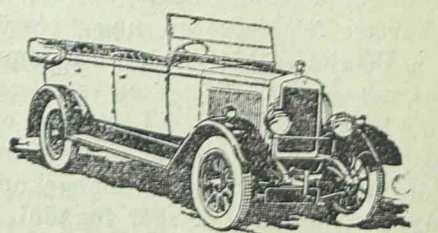
— **Temesvár kisajátított telkei.** Az agrárbizottság, mint annak idején megirtuk, kisajátított egy csoport városi földet és a kisajátítás a felebbezés dacára is érvényben maradt. Az agrárbizottság július 21-én a városházán tárgyalást tart a kisajátított földek értékének megállapítása végett. Ezen a tárgyaláson a várost a városi ügyészség részéről Ocenariu János dr. és a mérnökség nevében Horsia Kornél főmérnök képviselik.

— **Kerülik az éles parlamenti harcot.** Bukarestből táviratozzák: A Dimineata tudni véli, hogy a kormány részéről olyan lépések történtek, amelyek arra vezetnének, hogy a kormány párt és a nemzeti parasztpárt között a politikai viszonyt szívélyesebbé tegyék és az éles parlamenti harcot elkerüljék. A Dimineata nem közli, hogy a kormány részéről tett lépések miben állanak.

— **A néppárt fontos politikai tényező marad.** Bukarestből táviratozzák: Az Indreptarea kommunikét közöl, amely szerint a néppárt elnöki határozata alapján Maniu Gyulánál lépést tettek a két párt közös akciójának megkísérlésére. Ugyanígy lépések történtek Jorgánál is. A kommuniké jelenti, hogy bármi lesz is az eredménye ezen lépéseknek, a néppárt fontos politikai tényező marad.

# MORRIS

„the Wheel of the World“



Morris Motors Ltd.

Cowley-Oxford, England

Vezérképvisellete:

KARNER EDE

automobilosztály

Temesvár, Uri-ú. 12. :: Teleion 8-90.

**BEZÁRTÁK A NÉPPART BUKARESTI KLUBJÁT.** Bukarestből táviratozzák: A vizsgálóbíró tegnap házkutatást tartott a néppárt bukaresti klubjában, mert feljelentés érkezett, hogy a klub helyiségeiben tiltott kártyajáték folyik. A hatóság a kártyákat és az asztaloknál talált pénzt elkobozta, a klub helyiségét pedig bezárta és lepecsételte.

— **Felülvizsgálják az összes városi költségvetéseket.** Bukarestből táviratozzák: Nagy meglepetést kelt a pénzügyminiszter legújabb rendelete, amely szerint az Averescu-kormány alatt jóváhagyott, az 1927. évre szóló összes megyei és községi költségvetéseket újból vizsgálják felül. A felülvizsgálat megkezdésére a pénzügyminiszter bizottságot nevezett ki. A költségvetésekből törölni fogják azokat a tételeket, amelyek a községi, illetve a megyei lakosságot újabb terhekkel sújtották, mert a pénzügyminiszternek az a nézete, hogy a községek, megyék és városok igyekezzenek kiadásait a saját jövedelmeikből fedezni.

— **Katolikus ifjúsági kongresszus Nagyváradon.** A romániai kongregációk titkársága Nagyváradon három napon át rendezte ifjúsági kongresszusát. Nagyváradon, amelyen tizenöt városból kétszázötven kongregánista diák, iparos és kereskedő vett részt. A gyűlésen vita tárgyát képezték a serdülő katolikus ifjúság különböző problémái. A vitában a temesváriak közül részt vettek Farkas László, Kuna Aladár és Prohászka Lajos. A vitákat Olasz Péter jezsuita atya vezette. A kongresszus ülései zártak voltak és csak végezetül tartottak nagy közönség jelenlétében diszgyűlést, amelyet Karácsonyi János dr. püspök nyitott meg. A kongresszus táviratilag üdvözölte az uralkodót, a pápai nunciust, az összes püspököket és Gyárfás Elemér drt, mint a katolikus népszövetség elnökét.



— **A temesi mandátumok igazolása.** A kamara éjjeli ülésén sor került a temesmegyei mandátumok igazolására. Kräuter Ferenc dr. sváb képviselő kijelentette, hogy Temes megyében választási visszaélések történtek és kérte, hogy az irásban is beadott kontesztáció tárgyalását tűzze a kamara napirendjére. Kräuter Ferenc dr. felszólalásához Cosma Aurél dr. is hozzászólt és hangoztatta, hogy ne említsek a temesmegyei választási visszaéléseket, mert akkor olyan dolgok is napfényre kerülhetnek, amelyek kellemetlenek. Saveanu elnök kijelentette, hogy ha az írásbeli kontesztáció beérkezik hozzá, akkor a temesmegyei választások igazolását napirendre tűzi. Gyárfás Elemér dr. a háromszék megyei visszaéléseket tette szóvá és felemlítette, hogy a tavalyi választásoknál Háromszék megyében a Magyar Pártnak kilencvenöt százalékos többsége volt, de most kieserltek az urnákat és a Magyar Párt bizalmi férfait nem engedték a választási körzetekben megjelenni. Azt állította, hogy a Magyar Párt esetét szavazatokat liberális szavazatokra cserélték át.

— **Kitiltott bolgár lapok.** A belügyminiszter megengedte a Berlinben megjelenő Tag című újság postai szállítását, ellenben a Posleni Novyni és a Zora című bolgár lapokat kitiltotta az országból.

## Nincs hazája a szegény bognárnak akit a csavargótörvény alapján el akarnak toloncolni

Temesvár, július 20.

Kiss István bognár és a felesége huszonegy esztendő óta élnek a Bánságban. Makóról jöttek ide új otthon alapítani. Kiss mint bognár azelőtt éveken keresztül a Szobotka-pusztán dolgozott, azonban az agrárreform következtében a pusztát felosztották és Kiss elvesztette állását. Ugyanakkor nagy csapás érte.

**Kiderült, hogy elfeledte megszerezni a román állampolgárságot és ezért családjával együtt a határig toloncolták.**

A magyar hatóságok azonban nem fogadták be és Kiss Imre feleségével és két gyermekével négy nap mulva ismét Temesvárott volt. A kis család akkor Ujkisodán húzódott meg, Kiss pedig a Sági-ut 20. szám alatt műhelyt bérelt. Ott folytatta a bognárságot. Azonban a

mesterség gyengén ment, és Kiss minden takarékoskodása dacára sem tudta a műhelybért megfizetni. A bérbeadó önmaga bíraskodott és egyszerűen elvette Kiss szerszámait. Nem elégedett meg azonban ezzel, hanem bejelentette a sziguranácán, hogy Kiss István nem román állampolgár, mire a bognárt beidéztek és a rendőrprefekturára küldték.

**Ott közölték vele, hogy még ma eltoloncolják és pedig Bacauba. A csavargótörvényt akarják ezzel Kissre alkalmazni.**

Felesége, aki kisebbik iskolás fiával egy bani nélkül maradt, fűhöz-fához szaladgál, hogy férje számára a szabadságot kieszközölje. Hisznek, hogy ez sikerülni is fog, mert Bogdan vezérfelügyelő, a rendőrprefektúra vezetője, bizonyára előbb alaposan megvizsgálja az ügyet.

**A KORMÁNY EGYÜTTMŰKÖDÉST KIVÁN VALAMENNYI PÁRTTAL.** Bukarestből táviratozzák: A Viitorul írja, hogy a nemzeti parasztpárt határozottan megcáfolja az egyik reggeli lapnak azt a hírért, amely szerint a párt kivonul a parlamentből. Mára összehívták a nemzeti parasztpárt vezérő bizottságát Maniu Gyula elnökletével és ez alkalommal az optálosokat is elintézik. A Politia szerint a miniszterelnök az igazolási vita befejezése után azonnal újabb kolaborációs javaslatot tesz a nemzeti parasztpártnak. Ha azonban az események új helyzet elé állítanak a kormányt, úgy a liberális párt apellálni fog valamennyi párt politikusaéhoz kolaborálás végett.

— **Veszteséggel működik a vasut.** Bukarestből jelentik: Az államvasutak vezérigazgatósága most készíti el a C.F.R. 1927 első felére eső mérlegét, amely a tavalyival szemben erős visszaesést mutat. Általában a vonatok, kivéve néhány gyorsvonatot, üresen bonyolítják le a forgalmat. A deficitnek okát a vasut az erdélyi autbuszforgalomban látja, amely erős konkurenciája lett a vasutnak és valószínű, hogy az autbuszok ellen rendszabályokat akarnak életbe léptetni.

— **Szakadás történt a magyar kommunista pártban.** Budapestről jelentik: A Vági pártban megtörtént a szakadás. A párt egy része visszatért a szociáldemokratákhoz, másik részük pedig elhatározta, hogy külön pártot alakít.

— **Eltűnt kislány.** Mitrovics Ilonka tizenkét éves leányka szülőinek Selyemgyár-utca 31. szám alatti lakásáról eltűnt. A kétségbeesett szülők azt hiszik, hogy gyermekük fürödni ment a Begába és ott veszett.

— **A nyílt utcán gyilkolta le szerelmét egy laboráns.** Miskolcra jelentik: Várad Rózi 19 éves cselédleányt a vőlegénye Hubay László 22 éves laboráns tegnap délután hat órakor Miskolc egyik legforgalmasabb utcáiban 3 késszurással megölte. A leány megállította Hubayt és szemrehányást tett neki, miért nem veszi el feleségül és miért huzza-halasztja egyre a dolgot. Hubay dühében előrántotta zsebkését és szíven szurta a leányt. A felbőszült tömeg a gyilkosság láttára meg akarta lincselni a laboránst, akit a rendőrök csak nehezen tudtak kiszabadítani a tömeg kezei közül. Hubay több sebből vérzett, amikor letartóztatták.

— **A Gyár város legrégebb háza eltűnik.** Egy hónap előtt — mint azt a Déli Hírlap megírta — a gyár városi Török Császár kávéház épületének a Bárány-utca-ra eső része bedőlt. A városi mérnök hivatal tudomást szerzett az esetről, bizottság szállt ki a helyszínre és elrendelte az ott lakó hat főbérletnek a kilakoltatását, valamint a házrésznek a lerombolását. A mai nehéz lakásviszonyok között mind a hat lakó talált lakást és már ki is költözött az összedüléssel fenyegetett házból. A háztulajdonos nem építi fel újból a házat, hanem elvégzi a hatóságilag elrendelt lerombolást, a téglákat eladja és a ház helyét üres térnek hagyja.

— **Képviselőség helyett prefektus.** Bukarestből jelentik: Labontiu Emil drt, a szilágy megyei listán hatodik helyen jelöltek, de tekintettel arra, hogy Mosoiu Traján tábornok a szilágyi mandátumát tartja meg és így Labontiu nem jut mandátumhoz, biharmegyei prefektussá nevezték ki.

**EGY ALLAMTITKARSÁGOT MEGSZÜNTETNEK, EGY MÁSIKAT KREALNAK.** Bukarestből táviratozzák: A kamara megalakulása után azonnal beterjesztik a pénzügyi államtitkárság megszüntetéséről és a miniszterelnökségi államtitkárság felállításáról szóló törvényjavaslatot. Az utóbbi államtitkárság élére Brătianu Konstantin, volt miniszterelnökségi államtitkár, hotinmegyei képviselőt nevezik ki.

— **Temesvár mérnökei kívánják a lei stabilizálását.** A Temesvári Mérnökegyület most tartotta meg évi közgyűlését, amelyen Vidrighin Stan, a városi vízművek igazgatója elnökölt. Az évi jelentések előterjesztése után szóba került a mérnökök mai helyzete és az általános gazdasági pangás okainak feltárása. Az elnökség a bukaresti és az ország többi mérnökegyületével karöltve illetékes helyen oda kíván hatni, hogy a lei árfolyamát végérvényesen stabilizálják, mert enélkül sem gazdasági fellendülés, sem pedig mérnöki tevékenység nem remélhető. Az egyesület hármas célt szolgál: 1. A műszaki és gazdasági élet fejlesztése, valamint a mérnöki kar érdekeinek megvédése. 2. Műszaki kérdések megvitatása és az ismeretek tudományos fejlesztése. 3. A közönség tájékoztatása műszaki ügyekben. A közgyűlés végül elfogadta az elnökség ama javaslatát, hogy szilárdabb kapcsolatot keressen a főváros mérnökegyületével. Ilyformán szándékozik az ország összes mérnökeinek csoportosítását felhasználni a súlyos gazdasági bajok orvoslása érdekében, valamint a műszaki tevékenység fejlesztése céljából.

\* **Zuzsi-éttore** mai menüje: husleves, marhahus garnirunggal és kapormártással, juvecses sertésborda, almás és turósrétes. Ára 50 lei, házonkívül is. Naponta frissen csapolt sör. Tiszviselőbéd 32 lei.

— **Kifogták a Begába fult házaspár hulláját.** Megirtuk, hogy Nézer András kocsis és felesége, a huszonegy éves Nézer Julia, vasárnap a Begába fultak. Nézer Julia hulláját tegnap a strandnál, férjének holttestét pedig Giroda közelében fogták ki a vízből. A szerencsétlenül járt házaspárt ma temetik el.

— **Több hullát fogtak ki a Marosból.** Aradról jelentik: A zsigmondházi csendőrség tegnap délután kifogta a Marosból Petrus Ilona 21 éves Petrela, alsófehérmegyei községben illetékes arató munkáshó holttestét. Ugyánasok tegnap délután az ujaradi határban fogták ki egy női hullát, Szántó Péterné, zöldeci illetőségű 23 éves asszonyt, akinek testén sérülési nyomokat is találtak és emiatt külön vizsgálat indult. Tegnap délelőtt jelentették a rendőrségnek, hogy a vár oldalán a Maros kivetette egy 13-14 éves kisleányt hulláját. A tömeges vízbefulladások ügyében megindult a nyomozás.



## IDEGES,

vérszegény, ingerlékeny, könnyen fáradó, kimerült embernél valóságos csodaként hat a vitaminok alkalmazása. — A szervezet és egészség ezen nélkülözhetetlen életanyagaira megszűnnek a tünetek, a levert és magát szerencsétlennek érző, vidám, tetterős és boldog lesz. — A szükséges vitaminokat megbontatlanul koncentrálna a kitűnő csokoládézű

### ARNEA

### vitamin tápszer

mely minden gyógyszerárban kapható.

Kérjen ingyen mintát a „GEA“-KRAYER Laboratoriumtól, Timișoara

— **Utazás Bukarestbe átszállással.** Bukarestből jelentik: A vasuti vezérigazgatóság közli, hogy a Craiova-Piatra Olt között folyó sín-cserélési munkálatok miatt a forgalmat átszállással bonyolítják le. A vonatok csak lépésben haladhatnak. Ahol a sineket már lefektették, ott csak a munkálatok teljes befejezéséig. Természetes, hogy a vonatok nagyobb késést szenvednek a munkák miatt.

— **A szenátus kvesztorai.** Bukarestből táviratozzák: A szenátus tegnap ülést tartott, amelyen Gussy, Eraclides, Crisoveanu, Hackmann és Daus szenátorokat kvesztoroknak választották meg. Ezután a szenátus különböző bizottságait alakították meg.

— **A kamara megalakult.** Bukarestből táviratozzák: A kamara tegnap délelőtti ülést tartott, amelyen S a v e a n u korelnök elnökölt. Az ülés elején az elnök utalt arra, hogy a körülmények szükségessé teszik a kamarának haladéktalanul való megalakulását. Erre való tekintettel indítványozta, hogy a kamara a megalakulás bekövetkezéséig megszakítás nélkül tartson ülést. A javaslatot elfogadták, amire folytatták a mandátumok igazolását. Déli egynegyed egy órakor Saveanu elnök közölte, hogy immár a képviselők ötvenegyszázalékának mandátumát igazolták, ezzel a kamara megalakultnak tekintendő és ezt a körülményt a házszabályok értelmében nyomban proklamálta is. A délutáni ülésen a korelnök bejelentette, hogy a mai naptól kezdve a most már megalakult kamarában a napirend előtti felszólalások és interpellációk is terjeszthetők be. Ezután nyugodtan légkörben folytatták a mandátumok igazolási vitáját.

— **Híres német pilóta tragikus halála.** Kopenhágából jelentik: Baumer, a német hadsereg legkiválóbb pilótája, aki a háboruban elkövetett hőstetteiért a Pour le merite érdemrendet is megszerezte, baleset következtében elpusztult. A kiváló pilóta háromézer méternyi magasságból lezuhant és szörnyethalt.

— **Szigoruan tilos a szabadban való fürdés.** Az utóbbi napokban számos súlyosabb baleset történt a strandfürdő közelében levő régi fahidnál. Ezek a balesetek készítették Gutu Tódor gyárvarosi rendőrfőnököt arra, hogy a régi fahidnál, annak a környékén, valamint általában a szabadban való fürdést a legszigorubban megtiltsa. A gyárvarosi rendőrség közegei szigoruan ügyelnek arra, hogy a közönség ezt az üdős rendelkezést betartsa.

— **Siegescu József dr. a Markó-utcai fogházban.** Budapestről jelentik: Megirtuk annak idején, hogy a klinikai panamak ügyében, folytatott nyomozás során kiderült, hogy Siegescu József dr. egyetemi tanár, pápai prelátnak az egyik szállítótól províziót kapott, mert szállítást eszközölt ki a számára. Akkoriban Siegescut kihallgatták és jegyzőkönyvet vettek föl vele. Tegnap aztán az ügyészség vezetője a főkapitányság útján elővezetési parancsot adott ki Siegescu ellen. Siegescut kihallgatása után levezették a Markó-utcai fogházba.

\* **Jégszekrények, fagyaltgépek, emailés alumíniumáru leszállítottáron** kapható Scherter Ottónál, Temsvár, Belváros.

— **Nők tolvajsövetkezete.** Megirtuk, hogy az erzsébetvárosi rendőrség elfogta Vidu Viktóriát, aki évek óta tolvajlásokból élt. Az volt a módszere, hogy földszintes lakások nyitva hagyott ablakain keresztül lopózott be és összeszedve a keze ügyébe akadt holmikat, megszökött. Vidu Viktória beismerte, hogy két év óta üzi a lopásokat, azonban a rendőrség azt hiszi, hogy sokkal hosszabb idő óta dolgozik. Különbösen is a nyomozás során rájöttek, hogy a tolvaj leánynak két segítőtársa is volt, akiknek tartózkodási helyét most kutatják.

— **Strandközönség közé zuhant repülőgép.** Párisból jelentik: Egy Párisból Bordeaux irányába haladó repülőgép Areachon fürdőhely közelében motorhiba következtében kénytelen volt leszállni. A leszállás a strandon történt és olyan szerencsétlenül, hogy a propeller két gyermeket megölt. A pilótát majdnem meglincselték.

— **Félelmében felakasztotta magát.** Resicáról jelentik: M a c k Mihály resicai munkás afeletti elkésredésében, hogy nem vették fel az állampolgársági listába és mert félt, hogy ezért kiutasítják az országból, az egyik resicai parkban felakasztotta magát. A parkban járók akadtak rá. Feleségét a legnagyobb nyomorban hagyta hátra.

— **Palesztinai földrengés pusztításai.** Berlinből táviratozzák: A palesztinai földrengéssel kapcsolatban a berlini központi cionista iroda megbízottat küldött Palesztinába, akinek jelentései szerint a földrengés pusztán az arabok által lakott vidékeken okozott súlyosabb természetű károkat, a zsidó kolóniákat viszont a földrengés megkímélte.

## Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei.

Alláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

**Nősülne** intelligens kereskedő. Vagyonsabb izraelita hölgyek leveleit kérem „Kereskedő” jellegre a kiadóba.

**Vagyonos** nő vagyok, férjhez mennék vagyontalan uriemberhez is csak jó állása és biztos megélhetése legyen. Lakás, butor és kelengye van. Levelet lehetőleg fényképpel kérek „Vagyontalan is lehet” jellegre a kiadóba.

### Alkalmazás

**Kereskedősegédet** 25—30 év körüli, komolyabb munkaerőt alkalmaznék üzletembe. Ajánlatokat eddigi működés megjelölésével „Munkaerő” jellegre a kiadóba.

**Komoly** munkaerőt keresek irodamba lehet férfi vagy nő. Ajánlatokat „Iroda” jellegre a kiadóba.

**Gép és gyorsíró** román nyelvtudással ügyvédi irodába kerestetik. Ajánlatot „Román legyen” jellegre a kiadóba.

**Keresek** augusztus elsejére egy megbízható, gyermekszerető és háztartáshoz értő idősebb egyedülálló asszonyt. Cim a kiadóban.

### Lakás

**Különböző** butorozott szoba fiatal ember részére kerestetik. Cimet kérek a kiadóba.

**2—3 szobás lakás** kerestetik gyermektelen házaspár részére. Ajánlatot „Csendes Otthon” jellegre a kiadóba.

**Csinosan** butorozott szoba gyermektelen házapárnak, vagy két tisztességes nő részére kiadó. Esetleg konyha használattal. **Krojtsek**, Helvét-utca 1. (984)

**Keresek két fiatal** jobb nőt lakótársnak augusztus 1-re. Mészáros János Józsefváros Eötvös-utca 28.

### Adás-vétel

**Világoszürke** öltöny középmetre és alig használt fekete lakkcipő eladó. Gyárvaros, Liget-ut 9. földsz. 2/a.

**Hálószoba** butort tisztát, modernet, világos színiűt lehetőleg nemesfából megvételre keres házaspár priváttól. Ajánlatokat „Butor” jellegre a kiadóba.

**Függönyöket** és draperiát vennék. Cimet a kiadóba.

**Singer** férfi karikahajós varrógép olcsón kerestetik. Ajánlatot „3—4” jellegre a kiadóba küldjenek.

### Alkalmi vétel:

Ház két szoba konyha, speiz 100 ezer leiert 1 szoba honyha speiz 65 ezer leiert részletfizetésre is. Bővebbet Hunyadi-ut 8. I-Frischmann. (987)

### Allást keres

**Kezdő** hivatalnoknő állást keres. Cim a kiadóban. (1003)

**Germektelen** házaspár, férj lakatos, augusztus 1-re házmesteri állást vállal. Gyárvaros. Baross-u. 6. Katica.

— **Meg akart halni, mert nem volt lakása.** A Szentgyörgy-téren összeesett egy öreg ember. Az előhívott mentők megállapították, hogy az illető kőszodaoldatot ivott. Bevittek a kórházba, ahol gyomormosást végeztek rajta. Mikor magához tért, eimondta, hogy a neve Hauser András, ötvennégy esztendőes aradi illetőségű napszámos. Tettét azért követte el, mert sem lakása, se pedig munkája nincsen.

— **Féltékenységből** utcai verekedés. Somorai Péter gyárvarosi lakos már régóta féltékenykedik Beier Miklós giroidai férfiura, akit igen gyakran látott feleségével elbeszélgetni. Tegnap éppen a gyárvarosi Széler-féle hentesüzlet előtt látta meg feleségét és Beiert, ismét erőt vett rajta a féltékenység és Beiert inzultálta, aki viszonzta az ütleget, mire formális verekedés támadt közöttük, amelynek a rendőr vetett véget. Mindkettőjük ellen közbotrányokozás miatt megindították az eljárást.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Steiner György, Rába Katalin, Bojince Sándor. Meghaltak: Néző András 28, Wolf József 54 éves korban, Schuld Mária 8, Goldstein Samu 7 hónapos korban.

**Gépirónó** magyar, német, román nyelv tudással állást keres. Gyárvaros Ilona-utca 10.

**Közigazgatási** tisztviselő, több évi gyakorlattal, román, magyar és német nyelv tudással azonnali belépéssel jobb javadalmazású állandó alkalmazást keres. Leveletet „Önálló” jellegre a kiadóba kérek.

### Különbéle

**Elektromosan** hegesztünk motorfejeket, tengelyeket és géprészeket teljes garanciával Friedrich Testvérek hegesztő-telepe, Timisoara. (908)

**Schmidt János** piros igazolványa elveszett. Kéri a józsefvárosi rendőrségen leadni.

Egy ügyes

### irodakisasszony

ki román nyelvben is jártas azonnalra felvétetik.

Winternitz, Belváros  
Lloydsor.

### Cipészek és szijgyártók figyelmébe!

Állandóan nagy raktár az összes külső és belföldi bőráruban és divatbőrárukban Mélyen leszállított árak.

Gerson Klein utóda Eibenschütz Hermann bórkereskedő, Temesvár-Belváros.

## Házhelyek építőanyaggal hosszú részletre Kardos-telepes

Egy nagyobb tétel

### Karlsbadi porcellán megérkezett.

Az eladás csodálatos olcsó árakon megkezdődött.

Tányér lapos vagy mély...	Lei 18.—tól felfelé
dessert	12.—
Teáscsészék	20.—
Fekete kávécsészék	15.—
Teás vagy kávé készletek 6 szem.	350.—
Étkész készletek 6 szem.	750.—

Tekintse meg kirakataimat, ahol áruiam olcsóságáról meggyőződhetik.

## WOHLSTEIN

Üveg- és porcellán-lerakat  
TIMIȘOARA, Belváros, Szentgyörgy-tér.

## Poloskairást

biztos eredménnyel és feltűnő olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butor-darabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

**Cotarla Janos**  
butorasztalos

Timișoara-Gyár. Körte-u. 5.

## Boiangeria Bănățana

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók **Frații Schön**, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, **Reiszmosóda**, Józsefváros, Török-utca és özv. **Pollák Martinné**, Gyárvaros, Duschnitz mellett. 227

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a

Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)

Ugyanott téglák is kaphatók.

## Dirlea M.

speciális féregmentesítő vállalkozó

Timișoara

II., Nagytöltés utca 1.

# KÓRA

müterme  
Gyárvaros  
Andrássy-ut  
4. sz. alatt van.

